

Livret-jeux de l'exposition

Rouget de Lisle

La Marseillaise



Bonjour, je m'appelle... zut j'ai un trou de mémoire !
Inscris mon prénom et mon nom que tu peux lire sur le **panneau 2** de l'exposition.

C _____ de _____

Sur la carte du panneau, repère **Lons-le-Saulnier**, l'endroit où je suis né en 1760... Oui je sais, c'était il y a très longtemps !

J'ai suivi des études militaires pour entrer dans l'armée royale, mais ce que j'aime avant tout c'est la musique et la poésie.

Sur l'image ci-contre je devrais être vêtu d'un uniforme de capitaine du génie, mais l'artiste qui m'a représenté a pris quelques libertés.

Compare cet uniforme à celui du panneau 2 et repère les différences.

Je suis en train de chanter et je tiens une partition de musique dans la main droite.



Détail d'une estampe © Musée de l'Armée, dist. RMN-GP



Entoure ci-contre la silhouette qui me correspond.

Dirige-toi maintenant vers le **panneau 3**, des musiciens t'attendent.

Dans l'Antiquité déjà, les instruments de musique sont utilisés sur les champs de bataille. Ils restent indispensables dans une armée jusqu'au 19^e siècle. Mais à quoi servaient-ils ?



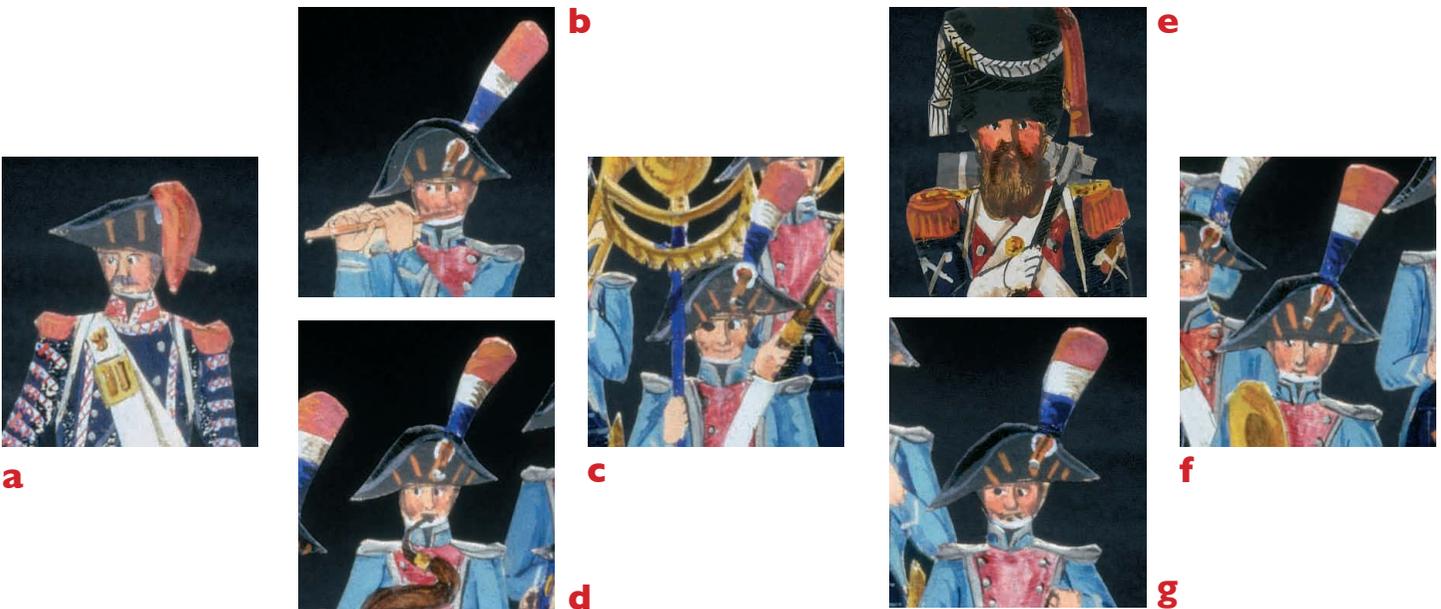
Coche les 6 bonnes réponses ci-dessous.

- a-** À marcher au pas, en cadence, lors des défilés par exemple
- b-** À donner des ordres sur un champ de bataille
- c-** À devenir célèbre
- d-** À communiquer avec l'adversaire pendant la bataille
- e-** À fêter les victoires
- f-** À communiquer avec les animaux
- g-** À donner du courage aux soldats
- h-** À pleurer les morts



Observe la photographie en haut du **panneau 3**, puis **démasque l'intrus qui s'est glissé ci-dessous parmi les soldats-musiciens.**

© Musée de l'Armée, dist. RMN-GP



Relie ci-dessus chaque soldat à son instrument de musique.

Tu peux voir de vrais instruments de musique et des centaines de figurines comme celles-ci dans les cabinets insolites du musée de l'Armée.



Pendant la Révolution française (1789-1799) j'ai composé un chant de guerre qui est devenu très célèbre.



Le premier titre de ce chant est...

Code

a =		b =		c =	
d =		e =		f =	
g =		h =		i =	
l =		m =		n =	
o =		p =		r =	
s =		t =		u =	

C de pour l' du R

C _ _ _ _ de G _ _ _ _ pour l' _ _ _ _ du R _ _ _ _

J'ai écrit ce chant pour encourager les soldats, en avril 1792, à la suite de la déclaration de guerre (**panneau 4**) contre le roi de Hongrie et de Bohême. J'étais alors capitaine du génie en poste à Strasbourg.



As-tu lu sur le panneau 4 le nom de celui qui m'a demandé d'écrire ce chant et qui l'a chanté pour la première fois alors que je l'accompagnais au violon le 25 avril 1792 ?

P - F de D

P _ _ _ _ - F _ _ _ _ de D _ _ _ _

Dirige-toi vers le **panneau 5** pour comprendre pourquoi le chant de Rouget de Lisle a changé de nom. As-tu repéré cet homme ?

Je suis un des volontaires* venus à pied de Marseille pour défendre la patrie. Tout au long du chemin jusqu'à Paris, mes compagnons et moi nous sommes fait connaître en chantant à tue-tête le chant écrit par Rouget de Lisle. Pour cette raison, ce chant a été renommé *Le chant des Marseillois* puis *La Marseillaise*.



* Les volontaires sont les hommes, venant des différents départements français, qui s'engagent ou qui sont envoyés pour renforcer le nombre de soldats dans l'armée ou assurer la sécurité des frontières pendant la Révolution française.

Chacun des volontaires venus de Marseille avait reçu une copie du chant de Rouget de Lisle. Ci-dessous tu peux voir une partition du chant. Elle figure également en grand sur le **panneau 6**.

* En musique les nuances correspondent au volume sonore. Elles vont du plus faible « PP » au plus fort « FF ».

8

Relie par une flèche chaque indications de nuances* sur la reproduction ci-dessous.

P : faible F : fort FF : très fort Cresc. (Crescendo) : jouer progressivement de plus en plus fort

Portée pour le chanteur

Portées pour le musicien :

Main droite en clef de sol

Main gauche en clef de fa

CHANT DE GUERRE
Pour l'Armée du Rhin, 1794
Dédié au Maréchal LUKNER. 64

On a cru satisfaire les Amateurs, en leur donnant telle que l'Original a été Imprimé à Strasbourg.
À PARIS, Chez BIGNON, Graveur et Imprimeur, Place du Louvre à l'Accord parfait. --- Prix 10.^s

Chant.
Allons, Enfants de la Patrie - e. Le jour de gloire est arri-vé. Contre nous de la tyran-
ni - e l'Étendart sanglant est le vé, l'Étendart sanglant est le-vé. Entendez vous dans les Cam

Clavecin.
Temps de Marche animée.

Dynamic markings: *cresc.*, *F*, *FF*, *p*, *cresc.*

© Paris, musée de l'Armée, dist. RMN-GP

Le chant a une forme de rondeau, c'est-à-dire qu'il alterne des couplets et un refrain.

9

Quel morceau de la partition est représenté ci-dessus ?

a- Refrain

Aux armes, citoyens !
 Formez vos bataillons !
 Marchons, marchons !
 Qu'un sang impur...
 Abreuve nos sillons !

b- Couplet 2

Que veut cette horde d'esclaves,
 De traîtres, de rois conjurés ?
 Pour qui ces ignobles entraves,
 Ces fers dès longtemps préparés ? (Bis)
 Français ! Pour nous, ah ! Quel outrage !
 Quels transports il doit exciter ;
 C'est nous qu'on ose méditer
 De rendre à l'antique esclavage !

c- Couplet 1

Allons ! Enfants de la Patrie !
 Le jour de gloire est arrivé !
 Contre nous de la tyrannie,
 L'étendard sanglant est levé ! (Bis)
 Entendez-vous dans les campagnes
 Mugir ces féroces soldats ?
 Ils viennent jusque dans vos bras
 Égorger vos fils, vos compagnes.

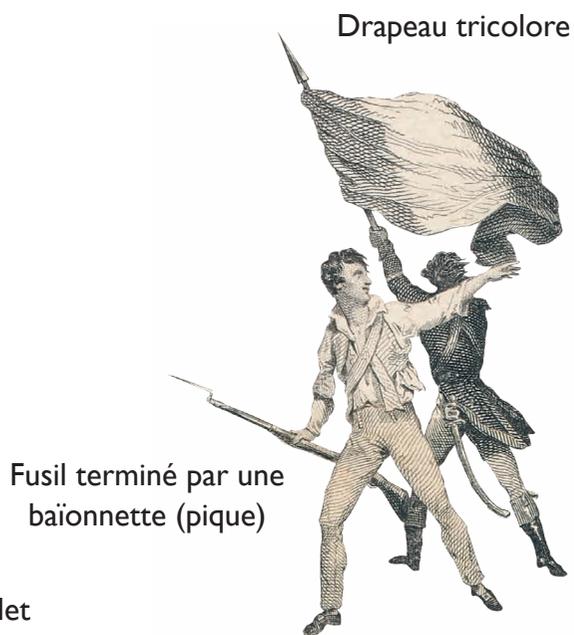
Pour effectuer les jeux suivants observent les **panneaux 7 et 8**.

1:0

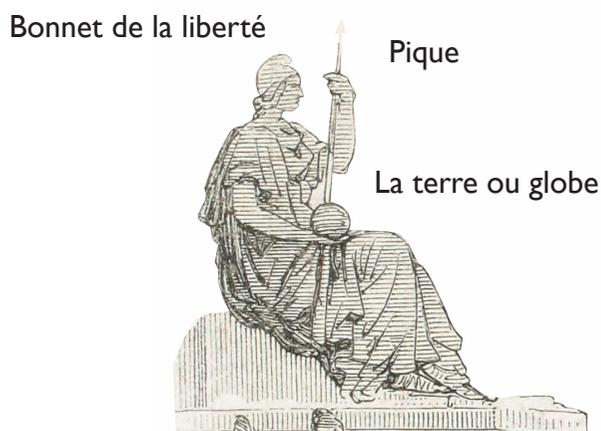
Relie ci-dessous chaque représentation liée à *La Marseillaise* à son créateur, puis ajoute sa date de réalisation.



a- Un souverain étranger ordonne à son peuple enchaîné et aveuglé de combattre la France révolutionnaire



b- Les volontaires partent pour défendre la patrie



d- La Nation française, la Patrie ou la Liberté

1- Ary Scheffer (1795-1858)

l _ _ _

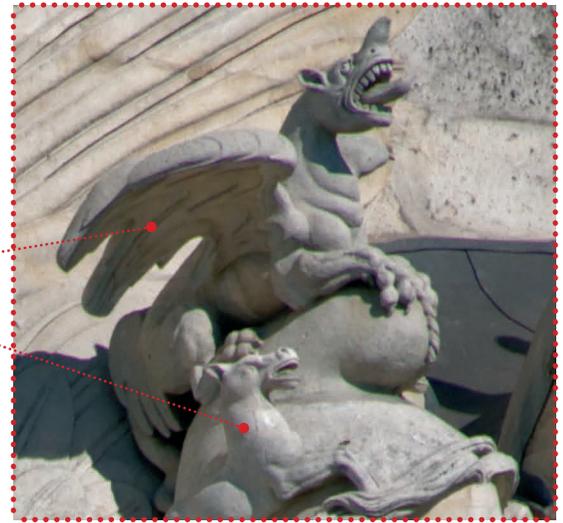
2- NicolasToussaint Charlet (1792-1845)

vers l _ _ _

Lis le **panneau 9** pour découvrir l'une des deux représentations les plus célèbres de *La Marseillaise*. Le sculpteur François Rude la réalise de 1833 à 1836. Ce haut-relief est alors intitulé *Le Départ des Volontaires*. Comme le chant de Rouget de Lisle, l'œuvre est très vite renommée *La Marseillaise*.

1:1

Entoure sur la statue de François Rude le détail ci-contre.



Dragon
Cheval

1:2

Sur quel monument de Paris figure cette représentation ?

- a- La tour Eiffel
- b- Le musée du Louvre
- c- L'arc de triomphe de l'Étoile

Le Génie de la Guerre emmène les volontaires vers la victoire

Voici quelques exemples de réutilisation du modèle de François Rude.

1:3

Laquelle de ces Marseillaises n'est pas présentée dans l'exposition ?



a- D'après Félix Bouchor en 1915



b- par L. Tennis (?) en 1889



c- par Clément-Léopold Steiner en 1882

Revenons à moi, Rouget de Lisle... Je ne suis plus le jeune homme de 32 ans que tu as découvert sur la page 1 de ce livret-jeux. Je passe la dernière partie de ma vie à Choisy-le-Roi (1826-1836), près de Paris.



As-tu remarqué la main qui enserme mon bras droit ?

Retrouve le nom de son propriétaire sur le panneau 9.

Il s'agit de mon ami le compositeur **F.-J.** _ _ _ _ _

J'ai travaillé avec plusieurs célèbres compositeurs de musique, j'ai écrits des chansons, monté des pièces de théâtre... Mais je n'ai pas eu énormément de succès en dehors du chant qui est devenu *La Marseillaise*.

Isidore Pils est, comme moi, un artiste qui a été dépassé par *La Marseillaise*. Le tableau sur lequel il me représente, en 1792, au lendemain de la création du chant, a été copié plus de 400 fois.



Place-toi devant le panneau 10 et entoure, ci-dessous, les 7 différences qui se sont glissées dans la copie du tableau que Pils a peint en 1849.





Rouget de Lisle dessiné par Nicolas Toussaint Charlet d'après un modèle de David d'Anger © Paris, musée de l'Armée, dist. RMN-GP

Rouget de Lisle est mort de maladie en 1836. Il a été enterré à Choisy-le-Roi.

Après une histoire pleine de rebondissements, comme tu as pu le lire sur le **panneau 6**, *La Marseillaise* est redevenue l'hymne* national des Français en 1879.

* L'hymne national est un chant choisi par un gouvernement pour représenter le pays.

En 1915, pendant la première guerre mondiale, la dépouille de Rouget de Lisle est transportée à Paris. L'idée est alors de rendre hommage à l'homme qui a créé *La Marseillaise* et de rappeler aux Français qu'il faut rester unis pour vaincre l'adversaire.



Dans quel bâtiment a été déposée la dépouille (restes du corps) de Rouget de Lisle en 1915 ? Indices sur les **panneaux 15 et 18**.

- a- Le Panthéon b- L'arc de triomphe de l'Étoile c- L'Hôtel des Invalides

Ne cherche pas le caveau des Gouverneurs, où repose Rouget de Lisle, car c'est un endroit fermé au public. Tu peux tout de même le voir sur le panneau 18.



Aujourd'hui, à quels moments chante-t-on *La Marseillaise* ?

.....
.....
.....

D'autres livrets-jeux sont disponibles pour découvrir les collections permanentes du musée et les expositions temporaires, sur le site internet du musée, www.musee-armee.fr, ou sur demande à l'un des accueils du musée (en fonction du stock disponible).

1 - Claude-Joseph Rouget de Lisle ; 2 - c ; 3 - a, b, d, e, g, h ; 4 - e ; 5 - a6, b3, c4, d1, f2, g5 ; 6 - Chant de Guerre pour l'Armée du Rhin ; 7 - Philippe-Frédéric de Dietrich, le maire de Strasbourg en 1792 ; 9 - c ; 10 - 1b, 2a, c et d ; 11 - Sur le bonnet du Génie de la Guerre ; 12 - c ; 13 - b ; 14 - François-Joseph Gossec ; 16 - c ; 17 - lors des cérémonies officielles, à l'occasion de rencontres sportives, lors que qu'un événement marquant touche les Français...